

Vraag	Antwoord	Scores
-------	----------	--------

**10 maximumscore 2**

**a**

- De infinitivus δεῖν is in de vertaling weergegeven met de gebiedende wijs (bind). / In het Grieks is δεῖν onderdeel van de indirecte rede; in de vertaling is 'bind' onderdeel van de directe rede 1

**b**

- In het Grieks beledigt Dionysus Pentheus door hem te rekenen tot de niet-verstandigen (οὐ σώφροσιν) (en in de vertaling zegt hij hem alleen dat hij verstandig moet zijn / zich moet beheersen) 1

Of woorden van overeenkomstige strekking.

*Opmerking*

*Bij a het scorepunt alleen toekennen wanneer beide onderdelen van het antwoord juist zijn.*

**11 maximumscore 1**

(de) orchestra/ὄρχήστρα

## Afbeelding 1

---

**12 maximumscore 2**

**a**

- Cadmus en de Spartoi/Gezaaiden 1

**b**

- (Agaues echtgenoot en Pentheus' vader) Echion is een van de Spartoi/Gezaaiden. 1

Of woorden van overeenkomstige strekking

*Opmerking*

*Bij a het scorepunt alleen toekennen wanneer beide onderdelen van het antwoord juist zijn.*

## Tekst 2

---

**13 maximumscore 2**

**a**

- bodeverhaal 1

**b**

- tot de volgelingen van Dionysus / tot de bacchanten / tot het koor 1

Of woorden van overeenkomstige strekking.

Vraag	Antwoord	Scores
14	<b>maximumscore 1</b> ἔκαμπτεν ἐς γῆν (regel 1069)	
15	<b>maximumscore 2</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De beelden zijn een boog en een wiel</li> <li>• Het tertium comparationis is het gekromd worden / het krom zijn</li> </ul> Of woorden van overeenkomstige strekking.	1 1
	<i>Opmerking</i> Voor het eerste deel van het antwoord geldt: het scorepunt alleen toekennen wanneer beide onderdelen van het deelantwoord juist zijn.	
16	<b>maximumscore 2</b> <b>a</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• διὰ χερῶν (regel 1071)</li> </ul> <b>b</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• νότοις (regel 1074)</li> </ul>	1 1
17	<b>maximumscore 2</b> twee van de volgende antwoorden: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Er is plotseling (heilig) licht. / Er straalt een heilig licht.</li> <li>– Er is een goddelijke stem. / Er is een stem uit de hemel. / Er is een stem van een (aanvankelijk) onbekende.</li> <li>– Er wordt een opdracht gegeven.</li> <li>– De tekst gaat over iemand die zich jegens de spreker negatief gedraagt (namelijk respectievelijk Saul en Pentheus).</li> </ul> Of woorden van overeenkomstige strekking.  per juist antwoord	1
18	<b>maximumscore 2</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Σίγησε (is aoristus en) benadrukt/beschrijft het begin van het stil zijn (van de hemel) / het invallen van een stilte</li> <li>• εἶχε (is imperfectum en) beschrijft het voortduren van het stil houden (van de bladeren door het bosrijke dal) / van de stilte</li> </ul> Of woorden van overeenkomstige strekking.	1 1
19	<b>maximumscore 1</b> στόχον δύστηνον (regel 1100)  <i>Opmerking</i> Niet fout rekenen wanneer als antwoord is gegeven 'δύστηνον (regel 1100)'.	
20	<b>D</b>	

Vraag	Antwoord	Scores
-------	----------	--------

**21 maximumscore 2**

**a**

- Agaue weet niet / het publiek weet dat het (vermeende dier) / de belaagde Agaues eigen zoon is / Pentheus is 1

**b**

- Agaue spreekt over een wild dier (en vreest dat het iets gaat vertellen). / Een wild dier kan niet spreken (om iets te verraden) 1

Of woorden van overeenkomstige strekking.

*Opmerking*

*Bij a het scorepunt alleen toekennen wanneer enerzijds is ingegaan op de kennis van het publiek of het ontbreken hiervan bij Agaue en anderzijds op de inhoud van die kennis.*

**22 maximumscore 2**

- Eerst bekogelen ze Pentheus (met stenen, takken en thyrsusstaven) / proberen ze Pentheus uit de boom te gooien.
- Daarna proberen ze de boom waarin Pentheus zit, met (houten) hefbomen te ontwortelen.
- Tenslotte (gaan ze om de boom heen staan en) trekken ze de boom met hun handen uit de grond.

Of woorden van overeenkomstige strekking.

indien drie antwoorden juist 2

indien twee antwoorden juist 1

indien minder dan twee antwoorden juist 0

*Opmerking*

*Wanneer in het antwoord bij de tweede en derde manier het verschil tussen deze twee manieren (hefbomen vs. handen) niet duidelijk gemaakt is, een scorepunt in mindering brengen.*